

Hellen Rinell
637 Shinsaike
H I M E J I.
Japan.

Nr 121.

Göteborg den 4 jan. Ruth-dagen 1961.

Käraste min lillasyster!

Gott Nytt år! Det ska ni väl ha både du och Oscar. För mej har detta nya år börjat å ena sidan alldeles förtjusande. Å den andra lite inte så helt förtjusande men skapligt ändå. Jag måste i alla fall tillhöra något slags "mest gynnad nation". Jag har hållit mej i sängen från nyårsafton på em. Och den dagen fick jag ditt brev nr 124. Nyårsdagen bärs ingen post ut. Den 2 da fick jag ett långt brev från Olle, i går ett från David och i dag ett från Lisa. Du får medge att det är välordnat! Olles var ett släktbrev, så det har du säkert också fått nu eller får. Jag har haft någon sän där förkylningshistoria, som går, med mycken sveda i halsen och därpå följande lite smiva och hosta. I dag på middagen klev jag ur sängen och i morron går jag väl upp lite tidigare om tempen håller. Från eran farmor kom kr. 50:--, som skulle föras in på eran sparbanksbok, vilket jag gjorde den 29/12. Julklappspengarna kr. 70:-- sattes in den 21/12. Slutsumman är nu kr. 1.461:54 i den lilla boken.

Vid 16-tiden i em. ringde Roy. Hej! Ja, hej du, sa jag. Hur har du det? Mycket att göra. Först julen och sedan realisationernas folk. Ja, det förstår jag. Jag ringde på hos dej i jul, då jag var hos Constance. Det vet du väl att vi brukar vara i Borås på jul. Ja, jag tänkte det. Du har ju flyttat? Ja, jag har det. Du hade visst repabation då. Det tror jag inte just då. Jag fick höra det i slutet av juni, då jag var inne hos Gurli och hämtade en sak, som jag beställt. Då sa hon: Så roligt att Roy har fått en större lägenhet. Jaså sa jag, då jag inte visste något om det. - Det där med rep. stämmer till tiden, som han sa. Ack ja! Så hade han brev från mamma. Ja, sa jag, ni skulle ju ha en gåva. Ja, men det var en annan sak också. Husmodern och Den Ev. Missionen. Dessa tidningar har jag beställt just nu. Kommer ni upp och hämtar gåvan från mamma och pappa? Ja, det kunde dom göra. När vill ni ha den? Ja, det är inte så noga när det blir. Nu har jag varit i sängen några dar. Men vi kan ju säga i nästa vecka, då jag kommer i gång igen. Ja. Då kan ni ju säga till någon dag i förväg, så jag får ordna med det. Och så är ni välkomna!

Brukar inte ni få Den Ev. Missionen utan att pren. på den? Detv var jag säker på. Ett år avbeställde jag den av denna anledning efteråt. Det kan jag inte göra en gång till. Utan får ni nu dubletter, så får ni ge bort den ena. Förstått? Det där med skorna var ett besvärligt kapitel. Detta var den enda storlek, som din väldiga fot kunde gå in i. Enligt ritningen! Nu har man väl inte skor, som är så vida, så att foten ligger helt utbredd i den? Jag tyckte ju att det var konstigt, men skoaffären och jag kunde inte komma till något annat resultat. I dag har det kommit ett patetet från Japan till Stockholmagatan. Men dom har inte haft möjlighet att hämta det. Kanske kan dom eller jag hämta ut det på lördag. Det skall bli spännande! Tack ska du ha för almanackan! Den är så vacker, så jag tycker att det är svårt att använda den för anteckningar. Får väl se hur jag gör. Ja, det är ju inte klokt att göra som Aina, skicka en lite julklapp flyg. Men jag kan nog förstå henne. Hon har fått så många saker av er och har väl tänkt att i jul ska hon verkligen uppvakta dej med en liten gåva. Och så har tiden gått ifrån henne. Dom hade ju hämskt mycket som skulle ordnas innan Olle reste. Och sedan hade hon inte honom till hjälp för julförberedelserna. Lisa var där julveckan och hjälpte till med en hel del, sa Aina. Så fick barna påssjuka. Eva var riktigt dålig under julen. Kerstin hade kanske passerat det värsta. Eva blev ändå sämre sen vi rest. Men nu är dom någ bra hela sällskapet. Precis nu ringde jag Aina och då var hon sjuk i maginfluensa. Och Eva har fått så ont i stjärten, så hon har så svårt, då hon ska ha avföring. Om det nu kan vara någon hämmoröjd eller vad det är för ällände.

Hade du 3 läkare om din operation? Det var baddan! Hoppas att allt håller för kontrollerna!

Ja, tänk att Britta Kyllerman har en dotter som är fil. mag. och gift! Du behöver inte vara bekymrad för vad du får från Frida. Flickorna ordnar sånt

och dom säger att dom vet att om Frida vore friak, så skulle hon vilja ha det på detta sätt. Du behöver inte tänka på att du varje gång ska ge dom presenter, för det skulle bekymra dom. Det enda är om du någö häng skulle skicka Frida någon liten sak. Jo då, dom menar att Frida blir nog så glad om du skriver ett litet brev till henne och tackar för gåvan. Det gör hon och det kan hända att det fastnar på hjärnan, så att vi får veta om det många gånger. Då ska du påminna henne om när hon var hos dej i Uppsala och hjälpte dej att sy överdraget till soffan eller något annat. Det kanske hon kommer ihåg. Annars är det ofta dunkelt. Ibland känner hon inte igen sin egen spegelbild utan grälar på den människa hon ser i spegeln. Jag har kanske talat om förut hur hon berättar med gester och en väldig hänförelse om "när jag var i Kongo. Och jag gick genom den stora skogen. Och aporna klättrade i träna och dom snattrade och snattrade. Och jag förstod ju inge vad dom sa!" Och så skattar hon. Och detta är så livs levande för henne. Och jag känner ju igen det från ett missionsföredrag av Lisa då hon på sitt drastiska sätt berättade om sin ensamma färd genom den stora skogen.

[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Nog är det tragiskt, denna fina, goda och intelligenta Frida! I morron ska jag till Frida på lutfiskmiddag. Dom är så rara mot mej och så oerhört tacksamma att jag sysslar lite med Frida och hälsar på dom och henne ibalnd. Nu har dom ju hjälp, så jag behöver inte ta hit henne så mycket. Dom vet inte hur väl dom vill mej och bjuder mej ofta på regala måltider. Och det är ju en annan så tacksam för. Här bjuda dom inte just på något annat än kaffe. I varje fall inte mat. Du förstär att Frida har gott om pengar nu, så du behöver inte tänka att hon inte har råd till vad hon ger dej. Hennes arv värtex ju då det tog så många år innan arvsaktet blev klart.

Nyårsdagen hade vi ju åsamöbe, som jag inte var med på. Men vi engagerade en sångledare från Alingsås, som ska resa hit 2 söndagar och 2 övningsdagar och vid dessa söndagar också spela orgeln. John Jakobsson har lagt av som väl är. Han är också sekt, i församlingen nu.

I dag har vi begravt Hilmer Nilsson, Mia Roskvists måg, Albas man, du vet? Det var en god och fin människa, en reelig kristen, som vi sörjer och saknar. De tusende hälsningar ätte

Dulge